

**UN/SCETDG/32/INF.38**

**UN/SCEGHS/14/INF.14**

---

**COMMITTEE OF EXPERTS ON THE TRANSPORT OF  
DANGEROUS GOODS AND ON THE GLOBALLY  
HARMONIZED SYSTEM OF CLASSIFICATION  
AND LABELLING OF CHEMICALS**

Sub-Committee of Experts on the  
Transport of Dangerous Goods

Thirty-second session  
Geneva, 3-7 December 2007  
Item 11 of the provisional agenda

Sub-Committee of Experts on the Globally  
Harmonized System of Classification  
and Labelling of Chemicals

Fourteenth session  
Geneva, 12-14 December 2007  
Item 7 of the provisional agenda

**OTHER BUSINESS**

ECOSOC resolution 2007/6

Note by the secretariat

The secretariat reproduces hereafter the text of resolution 2007/6 which was adopted by the Economic and Social Council at its substantive session of 2007 (2 to 27 July 2007).

-----



2007/6

**Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов  
и Согласованной на глобальном уровне системе  
классификации и маркировки химических веществ**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1999/65 от 26 октября 1999 года и 2005/53 от 27 июля 2005 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ<sup>1</sup> за двухгодичный период 2005–2006 годов,

**А. Работа Комитета, касающаяся перевозки опасных грузов**

*признавая* важное значение работы Комитета по согласованию кодекса и правил, касающихся перевозки опасных грузов,

*памятуя* о необходимости постоянного поддержания стандартов безопасности и содействия торговле, а также важного значения этой работы для различных организаций, отвечающих за разработку правил перевозок различными видами транспорта, при одновременном снятии растущей озабоченности по поводу охраны жизни, собственности и окружающей среды путем обеспечения безопасности перевозок опасных грузов,

*отмечая* рост объема опасных грузов в мировом товарообороте и стремительное развитие технологий и инновационных подходов,

*напоминая*, что основные международные документы, регулирующие перевозку опасных грузов различными видами транспорта, и многие национальные правила в настоящее время лучше согласованы с Типовыми правилами, прилагаемыми к принятым Комитетом рекомендациям по перевозке опасных грузов, однако неодновременность обновления национального законодательства в области внутреннего транспорта в некоторых странах мира до сих пор остается, в частности, одной из причин несогласованности правил на глобальном уровне и представляет собой серьезное юридическое препятствие для международных смешанных перевозок,

*учитывая* деятельность, развернутую Международным агентством по атомной энергии с целью решения проблем, вызванных отказом от перевозок радиоактивного материала, в том числе от создания руководящего комитета в составе руководителей старшего звена, включая представителей международных организаций<sup>2</sup>,

*разделяя* озабоченность Международного агентства по атомной энергии по поводу негативных последствий этих отказов и связанных с ними транспортных задержек, которые сделают радиоактивные изотопы непригодными для тех целей, для которых они предназначаются, в частности для медицинской диагностики, терапии, промышленного приме-

<sup>1</sup> E/2007/53.

<sup>2</sup> Резолюция SG(50)RES/10 Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, часть В, пункт 13.

ния, изготовления ядерных источников энергии и проведения научных исследований,

1. *выражает признательность* Комитету экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за его работу по вопросам, касающимся перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности в процессе их перевозки;

2. *просит* Генерального секретаря:

a) разослать новые и измененные рекомендации<sup>3</sup> по перевозке опасных грузов правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

b) опубликовать самым экономичным способом пятнадцатое пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые правила»<sup>4</sup> и поправки к четвертому пересмотренному изданию «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям»<sup>5</sup> на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2007 года;

c) поместить эти публикации на веб-сайте Европейской экономической комиссии<sup>6</sup>, которая оказывает Комитету секретариатские услуги, и выпустить их также на компакт-диске;

3. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать в отношении измененных рекомендаций;

4. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и заинтересованным международным организациям при разработке или обновлении соответствующих кодексов и правил принимать во внимание рекомендации Комитета;

5. *просит* Комитет изучить в консультации с Международной морской организацией, Международной организацией гражданской авиации, региональными комиссиями и заинтересованными межправительственными организациями возможность улучшить применение Типовых правил перевозки опасных грузов с целью обеспечения высокого уровня безопасности и устранения технических препятствий на пути развития международной торговли, в том числе на основе дальнейшего согласования международных соглашений или конвенций, регламентирующих международную перевозку опасных грузов, или применения возможного совместного подхода к разработке эффективного международного документа о смешанной международной перевозке опасных грузов, в зависимости от случая;

---

<sup>3</sup> ST/SG/AC.10/34/Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2.

<sup>4</sup> ST/SG/AC.10/1/Rev.15.

<sup>5</sup> ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amend.2.

<sup>6</sup> [www.unece.org/trans/danger/danger.htm](http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm).

6. *предлагает* программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим межправительственным организациям, занимающимся вопросами безопасной перевозки опасных грузов или содействия их перевозке, или вопросами негативного воздействия отказов от перевозки радиоактивного материала, а также неправительственным организациям, представляющим транспортные ассоциации, принять в необходимых случаях меры по оказанию содействия перевозке и оперативной доставке такого материала и по углублению в этой связи их сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии;

**В. Работа Комитета по вопросам, касающимся Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ**

*памятуя* о том, что в пункте 23(с) Йоханнесбургского плана выполнения решений<sup>7</sup> Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию содержался призыв к странам стремиться к возможно более оперативному внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с целью обеспечить ее применение в полном объеме к 2008 году,

*памятуя также* о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/253 от 20 декабря 2002 года одобрила Йоханнесбургский план выполнения решений и просила Экономический и Социальный Совет осуществить положения этого плана, имеющие отношение к его мандату, и, в частности, способствовать осуществлению Повестки дня на XXI век путем усиления общесистемной координации,

*с удовлетворением отмечая:*

а) что все программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами химической безопасности в области транспорта или окружающей среды, в частности Европейская экономическая комиссия, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международная морская организация и Международная организация гражданской авиации, предприняли надлежащие шаги для изменения или рассмотрения возможностей для изменения своих правовых документов с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ к 2008 году или как можно скорее;

б) что Международное бюро труда и Всемирная организация здравоохранения также предпринимает надлежащие шаги с целью адаптации своих существующих рекомендаций, кодексов и руководящих принципов в области химической безопасности к Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, в частности в таких областях, как гигиена и безопасность труда, обращение с пестицидами и предупреждение и лечение отравлений;

с) что государства-члены, участвующие в деятельности Подкомитета экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, а также Европейская комис-

---

<sup>7</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.I и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

сия активно занимаются подготовкой пересмотренных вариантов национального или регионального законодательства, касающегося химических веществ, в целях внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

d) что ряд программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также региональных организаций, в частности Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Европейская экономическая комиссия, Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество, Межправительственный форум по химической безопасности, Европейская комиссия и неправительственные организации, представляющие химическую промышленность, организовали или способствовали организации многочисленных практикумов, семинаров и других мероприятий по созданию потенциала на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях с целью повышения осведомленности администрации, сектора здравоохранения и промышленности о Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и обеспечения готовности к ее внедрению,

*сознавая*, что для эффективного внедрения Системы к 2008 году потребуется дальнейшее сотрудничество между Подкомитетом экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и заинтересованными международными органами, постоянные усилия правительств государств-членов, сотрудничество с промышленными кругами и другими заинтересованными сторонами и значительная поддержка деятельности по созданию потенциала в странах с переходной экономикой и развивающихся странах,

*сознавая* особое значение глобального партнерства Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций/Международной организации труда/Организации экономического сотрудничества и развития в области создания потенциала для внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с целью создания потенциала на всех уровнях,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за выпуск первого пересмотренного издания «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС)» на шести официальных языках Организации Объединенных Наций в виде публикации<sup>8</sup> и на компакт-диске<sup>9</sup> и за ее размещение вместе с соответствующими информационными материалами на веб-сайте секретариата Европейской экономической комиссии<sup>18</sup>;

2. *выражает глубокую признательность* Комитету, программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим организациям за их плодотворное сотрудничество и приверженность внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

3. *просит* Генерального секретаря:

---

<sup>8</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.E.13 и исправления.

<sup>9</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E/F.05.VIII.3.

а) распространить поправки<sup>10</sup> к первому пересмотренному изданию «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ» среди правительств государств-членов, специализированных учреждений и других заинтересованных международных организаций;

б) опубликовать самым экономичным способом второе пересмотренное издание<sup>11</sup> «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ» на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2007 года и выпустить его на компакт-диске, а также разместить на веб-сайте секретариата Европейской экономической комиссии<sup>18</sup>, которая оказывает Комитету секретариатские услуги;

4. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, действуя в рамках надлежащих национальных процедур и/или законодательства, принять необходимые меры с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ как можно скорее с целью обеспечить применение этой системы в полном объеме к 2008 году;

5. *вновь предлагает* региональным комиссиям, программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим заинтересованным организациям оказывать содействие внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ и по мере необходимости вносить поправки в свои соответствующие международно-правовые документы по вопросам безопасности перевозок, охраны труда, защиты потребителей и охраны окружающей среды, с тем чтобы с помощью таких документов привести в действие Согласованную на глобальном уровне систему классификации и маркировки химических веществ;

6. *предлагает* правительствам, региональным комиссиям, программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим заинтересованным организациям представлять Подкомитету экспертов информацию о внедрении Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ<sup>12</sup>;

7. *рекомендует* правительствам, региональным комиссиям, программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим международным организациям и неправительственным организациям, в частности представляющим промышленные круги, усилить их поддержку усилий по внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ путем предоставления финансовых ресурсов и/или технической помощи для осуществления мероприятий по созданию потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

---

<sup>10</sup> ST/SG/AC.10/34/Add.3 и Add.3/Corr.1.

<sup>11</sup> ST/SG/AC.10/30/Rev.2.

<sup>12</sup> Информация о приведении в действие Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ странами и с помощью международно-правовых документов, а также о рекомендациях, кодах и руководящих принципах содержится на веб-сайте Европейской экономической комиссии: [www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/implementation\\_e.html](http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/implementation_e.html).

**С. Программа работы Комитета**

*принимая к сведению* программу работы Комитета на двухгодичный период 2007–2008 годов, содержащуюся в пунктах 43 и 44 доклада Генерального секретаря<sup>13</sup>,

*отмечая* относительно низкий уровень представленности в работе Комитета экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и необходимость обеспечения их более широкого участия в его работе,

1. *постановляет* одобрить программу работы Комитета;

2. *подчеркивает* важное значение участия экспертов из развивающихся стран, а также из стран с переходной экономикой в работе Комитета и в этой связи призывает вносить добровольные взносы для обеспечения их участия, в том числе путем покрытия их путевых расходов и расходов на оплату суточных, и предлагает государствам-членам и международным организациям, которые в состоянии сделать это, вносить такие взносы;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету в 2009 году доклад об осуществлении настоящей резолюции, рекомендаций по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ.

*40-е пленарное заседание  
23 июля 2007 года*